

## Compte-rendu Chantier Français Réunion du jeudi 24 mars 2011

### Étaient présents :

Jean-Baptiste Guignard (animateur), Elena Cosereanu-Declerck, Isabelle Cailleau (co-animatrice), Nelly Cochet, Nicolas Salzmann, Stéphane Crozat, Amandine Raze.

### Objectifs de la réunion :

- Discussion autour de la typologie de problèmes et les propositions associées du schéma fonctionnel présenté par Isabelle et Nicolas (cf. schéma fonctionnel général du dispositif d'amélioration des compétences en français des étudiants de l'UTC)
- Nouvelles propositions de solutions
- Présentation des recherches et confrontations de didacticiels de français en ligne par Jean-Baptiste et Elena

#### ➤ Le schéma fonctionnel général

Le schéma du dispositif d'amélioration des compétences en français des étudiants francophones de l'UTC a été conçu à partir d'une typologie de problèmes perçus par deux enseignants, Isabelle (TSH) et Nicolas (GM). De chaque problème émerge le besoin en termes d'objectifs pédagogiques (attitudes, compétences). Ce relevé d'objectifs leur a permis ensuite de proposer des solutions adaptées.

Ce schéma n'est pas finalisé et doit encore évoluer. Le reste du groupe doit y apporter des modifications et les scénarios globaux qui ont été définis l'année précédente permettront de recadrer certaines propositions.

#### ➤ Propositions de solutions :

- L'explicitation et la mise en évidence des objectifs d'une production écrite ne peuvent qu'améliorer la qualité des productions rendues (clarification des attendus). Pour cela, l'idée serait de proposer des grilles ou guides de rédaction aux étudiants, spécifiques à chaque UV exigeant une production écrite. Ces guides serviraient d'indicateurs pour l'évaluation de la qualité de l'écrit. La Cellule d'Appui Pédagogique pourrait ainsi participer à l'élaboration de ces guides en collaboration avec les responsables de chaque UV concernée. Ex. : les rapports de stage de TN05, TN09, les comptes-rendus et synthèses de TP, les « mini-mémoires » de certaines UV SC, etc. La CAP peut par la suite proposer aux enseignants un service permanent d'accompagnement à la conception et l'usage de ces guides. (Axes 2.2 et 5)

- Le Centre de langues, dont la réactivation par les enseignants de langue est à l'ordre du jour, peut également être un lieu de perfectionnement du français géré par un (ou plusieurs) enseignant(s) déjà impliqué(s) dans la didactique des langues. (Axes 3 et 6)
- Permettre à l'étudiant de se créer un parcours lui permettant d'accéder aux UV axées sur la problématique du niveau de français.
- Effectuer une double-évaluation (réalisée par deux enseignants) sur les productions écrites conséquentes (fonds / pratique de la langue) en évitant l'utilitarisme TSH.
- Améliorer le vocabulaire scientifique des étudiants par un travail spécifique sur les termes de leur discipline de prédilection (proposition de glossaire, lexique pouvant être réalisés en collaboration avec les étudiants). (Axe 2.3)

Remarques :

- En référence à l'axe 2.1 du schéma fonctionnel : accompagner l'enseignant dans l'identification des problèmes de français et la mise en œuvre de solutions adaptées impose que le besoin d'améliorer la pratique du français soit pris en compte à un niveau institutionnel et ancré dans la pédagogie de l'UTC.

- Le travail du chantier français peut se réaliser en deux temps :

→ À l'aide des moyens octroyés par l'organisation dans la mesure où celle-ci prend en compte l'enjeu et répond aux besoins qui en découlent

→ Directement auprès des enseignants, par une action qui risquerait d'être moins étendue et moins pérenne.

- Sur le long terme, certains des dispositifs proposés et expérimentés nécessiteront de formations spécifiques pour leur mise en œuvre.

- Tous les axes n'ont pas été abordés cette fois-ci, mais il est prévu que chacun fasse un retour sur le schéma général lors de la prochaine réunion, pour décider des propositions à affiner et scénariser.

- Harmoniser les grilles d'évaluation des stages (e.g. TN05) entre les branches.

➤ Analyse du test Voltaire et autres outils en ligne

Le test Voltaire bien qu'ayant une finesse de correction n'apparaît pas comme étant une solution à part entière au problème du niveau de français des étudiants. Il ne correspond pas au public rencontrant de profonds problèmes de français (utilisation « savante », lexique ou idiomes souvent désuets). Par ailleurs, ce logiciel est payant (coût) et « mime » les tests de langues (e.g. TOEIC), ce qui s'avère être en désaccord avec l'idée de non-sanction des étudiants votée par le CAC global en Juillet dernier. Il est au mieux à considérer comme un outil d'entraînement à compléter par d'autres dispositifs.

D'autres outils utilisés en Français Langue Etrangère (niveau avancé) sont proposés (ex. : <http://www.francaisfacile.com/>, <http://www.podcastfrancaisfacile.com/>) pour développer les ressources du centre de langues à l'usage du FLM (Français Langue Maternelle).

➤ « Fonctionnement » du chantier français

Nicolas garde la main sur la réalisation du schéma fonctionnel des solutions proposées, et le modifiera en fonction des échanges du groupe de travail.

Proposition d'usage d'une extension du modèle Optim de Scenari, permettant de formaliser des cartes heuristiques.

Les propositions du chantier français faites lors des réunions du Comité d'Amélioration Continue auront la forme d'un « dépôt de projet », avec la volonté de faire apparaître clairement la faisabilité des actions, l'estimation de leur coût et des moyens nécessaires à leur mise en œuvre...

**Plan d'action à l'échéance du 21-04**

- Formaliser le scénario pédagogique de diagnostic-solution dans le cas de l'UV ?? : Stéphane
- Remettre en contexte les propositions du schéma fonctionnel au sein des scénarios globaux « sélection », « évaluation », « formation » définis précédemment : Jean-Baptiste
- Reprendre les grilles d'évaluation des rapports écrits existantes en affinant les items. Voir s'il est possible de s'en inspirer pour la réalisation de guides de rédactions
- Sensibiliser l'équipe de la Cellule d'Appui Pédagogique au sujet des prochaines actions à mener dans le cadre de ce chantier : Amandine

**Ébauche de l'ordre du jour de la prochaine réunion :**

**Prochaine réunion le jeudi 21 avril, 12h à 14h**

- Évolution du schéma fonctionnel proposé le 24-03
- Début de formalisation de scénarios pédagogiques précis
- ...